



Célébration des 40 ans du Jumelage Nantes Seattle

Bilan 2021

**Richesse et vitalité culturelles autochtones :
Projections, expositions, rencontres
organisées à Nantes et en ligne
d'août à novembre 2021**

DE LA PLUME A L'ÉCRAN...

De la Plume à l'Écran (DPAE) est une association loi 1901 qui imagine, développe, produit et accompagne des événements culturels en lien avec des cinéastes autochtones afin de promouvoir une meilleure connaissance de leurs peuples et de soutenir leurs expressions artistiques contemporaines.

... ET SEATTLE

Dans le cadre du jumelage Nantes-Seattle, De la Plume à l'Écran propose régulièrement depuis 2012 des programmations de films reflétant la diversité culturelle de la région du Puget Sound. Plusieurs artistes autochtones de Seattle ont ainsi pu être invités à l'occasion de notre Festival Ciné Alter'Natif et présenter leurs œuvres au public nantais.

Ce partenariat n'a fait que se renforcer au fur et à mesure des années, avec notamment en **2015 une ouverture très réussie du Festival Ciné Alter'Natif célébrant les 35 ans du jumelage Nantes-Seattle.**

En **2016**, la très belle **cérémonie d'ouverture organisée en partenariat avec le Consulat des États-Unis et Nantes Métropole, en présence d'une délégation autochtone**, fut l'occasion de lancer officiellement l'exposition d'envergure **In·dig·e·nize**, créée en partenariat avec des artistes de Seattle et grâce au financement de la direction Attractivité internationale de la Ville de Nantes.

Pour les 40 ans du jumelage, De la Plume à l'Écran a souhaité proposer plusieurs moments forts tout au long de l'année 2021 afin de mettre en écho le travail d'artistes autochtones de Seattle avec lequel-les elle collabore régulièrement et les acteurs-clés de la vie culturelle de la Ville de Nantes, partenaires de l'association.

LES TROIS TEMPS FORTS 2021



Exposition « In·dig·e·nize »
du 9 août au 30 septembre 2021
Jardin du Museum d'histoire naturelle

+ Projection de films inédits le 9 août
(Journée internationale des peuples autochtones)



Exposition « Canoe Journeys : naviguer vers la souveraineté »
du 1er au 30 septembre 2021
Librairie La Géothèque

+ Rencontres les 3 et 4 septembre
et sélection de films en ligne



Exposition « Futurismes autochtones »
du 3 au 14 novembre 2021
Espace Cosmopolis

Au programme pour la première fois en France : tout un panel d'œuvres s'inscrivant dans la mouvance

des futurismes autochtones, allant d'œuvres graphiques aux jeux vidéos, en passant par une sélection de courts métrages de science-fiction et des films en réalité virtuelle.



**Exposition « In-dig-e-nize »
du 9 août au 30 septembre 2021
Jardin du Museum d'histoire naturelle**

16 portraits célébrant la diversité des cultures autochtones de la région de Seattle étaient présentés sur les grilles extérieures du jardin du Museum d'histoire naturelle de Nantes.

Conception et réalisation :

Tracy Rector (Seminole/Choctaw) pour l'exposition originale "In-dig-e-nize, You are on Indigenous Land" réunissant

170 portraits

Sophie Gergaud pour l'adaptation nantaise

Photographies : Melissa Ponder

Le lancement officiel de l'exposition a eu lieu en ligne le lundi 9 août 2021 à l'occasion de la Journée internationale des peuples autochtones.

Une sélection de **5 courts métrages inédits et sous-titrés pour l'occasion**, réalisés par des cinéastes autochtones de la région de Seattle a ensuite été proposée.

Plus d'information sur les films :

<https://delaplumealecran.org/spip.php?article302>





**« Tribal Canoe Journeys »
du 1er au 30 septembre 2021
Librairie La Géothèque**

Les nations autochtones naviguent à travers le Puget Sound et la mer Salish (Pacifique Nord-Ouest) depuis des temps immémoriaux. Ces nations très diverses continuent encore aujourd'hui de prospérer grâce à ce que l'océan leur fournit, tant du point de vue matériel que spirituel.

En 1989, les « Tribal Canoe Journeys » ont commencé avec un circuit jusqu'à Seattle et quelques canoës seulement. 30 ans plus tard, ils attirent des milliers de participant·es et plus d'une centaine de familles de canoës qui pagayent ensemble pour célébrer leurs cultures et affirmer leur souveraineté.

L'exposition

*Photographies, conception et réalisation de l'exposition :
Sophie Gergaud*

Les films

Des courts métrages sur les Tribal Canoe Journeys étaient visibles en ligne tout au long de l'exposition.

Les rencontres

Le 3 septembre : Littérature autochtone avec Francis Geffard

Le 4 septembre : Art autochtone et Canoe Journeys avec l'artiste Joe wahalatsu ? Seymour (Sqaxin/Acoma)

Plus d'information sur la programmation :

<https://delaplumealecran.org/IMG/pdf/canoejourneyspanneaux.pdf>



sam.
4
sept.
16h

TRIBAL CANOE JOURNEYS
NAVIGUER VERS LA SOUVERAINETE




**JOE SEYMOUR
& SOPHIE GERGAUD**

ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE, JOE SEYMOUR EST EGALEMENT UN PARTICIPANT ACTIF DES « TRIBAL CANOE JOURNEYS ». IL NOUS EN APPREND D'AVANTAGE SUR CES VOYAGES EN CANOT TRADITIONNEL, LEUR MISE EN PLACE DANS LES ANNEES 1980, LEUR IMPORTANCE AUJOURD'HUI ET LEUR SIGNIFICATION POUR LES JEUNES AUTOCHTONES DU PACIFIQUE NORD-OUEST.

ven.
3
sept.
18h30

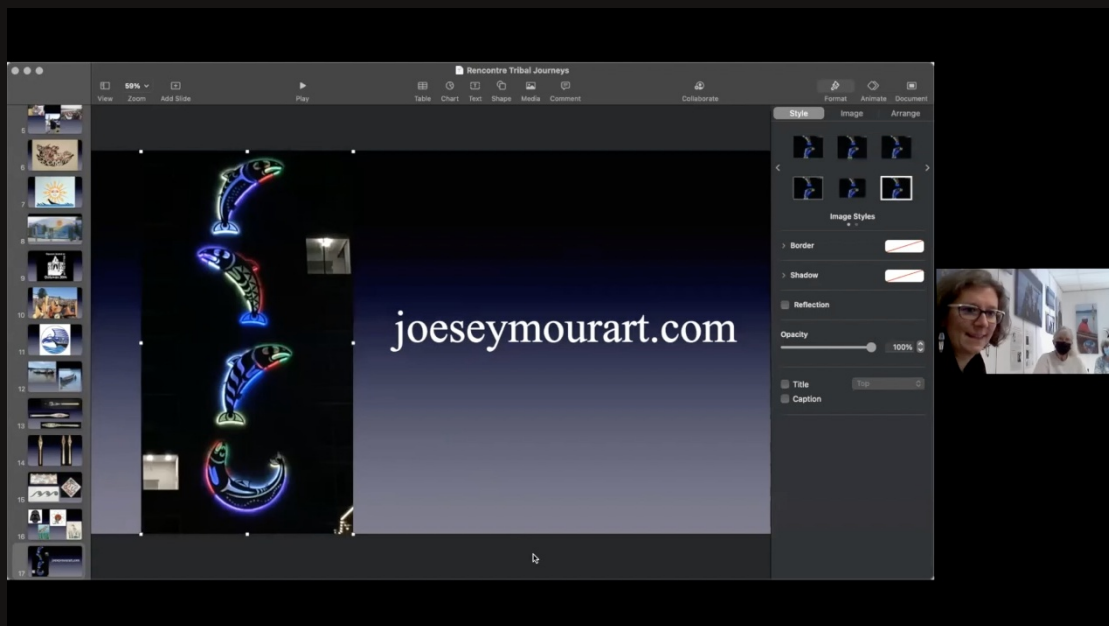
CINEMAS
LITTERATURES
AUTOCHTONES




**FRANCIS GIFFARD
& SOPHIE GERGAUD**

ECHANGE ENTRE FRANCIS GIFFARD, CO-FONDATEUR DU FESTIVAL AMERICA A VINCENNES, DIRECTEUR DE LA COLLECTION TERRES D'AMERIQUE CHEZ ALBIN MICHEL ET SOPHIE GERGAUD, PRESIDENTE DE DE LA PLUME A L'ECRAN, PROGRAMMATRICE INDEPENDANTE ET AUTRICE SUR LA CREATION CULTURELLE AUTOCHTONE





Artiste multidisciplinaire excellent aussi bien dans les domaines de la peinture, de la gravure sur verre, du tissage ou encore de la sculpture, Joe wahalatsu ? Seymour nous a également partagé son expérience au cœur des « Tribal Canoe Journeys » dont il est l'un des participants très actifs.

La rencontre, retransmise en direct depuis Seattle, est dorénavant visible en ligne sur la page vimeo de l'association : <https://vimeo.com/manage/videos/599100302>





**Exposition « Futurismes autochtones »
du 3 au 14 novembre 2021
Espace Cosmopolis - FestiSol**

Proposant d'entrer en résonance avec les Utopiales, plus grand événement mondial autour de la science-fiction se tenant à Nantes chaque année le dernier weekend d'octobre, notre exposition a rassemblé **pour la première fois en France des œuvres d'artistes qui s'inscrivent dans le mouvement des futurismes autochtones** et qui dépeignent leurs cultures et leurs identités à l'aide des technologies des médias numériques du XXI^e siècle.

Au programme : mangas, réalité virtuelle, films, œuvres graphiques.

Ces œuvres s'inspirent des traditions autochtones ancestrales mais inventent de nouveaux récits à partir de thématiques contemporaines en se projetant dans un futur décolonisé.

Ce faisant, elles déconstruisent les croyances tenaces selon lesquelles les peuples autochtones ne seraient que des reliques du passé, condamnés au monde ancien dans lequel le colonialisme les aurait laissés.

Curatrice de l'exposition (œuvres graphiques, réalité virtuelle et films) : Sophie Gergaud

*Plus d'information sur le site de l'association :
<https://delaplumealecran.org/spip.php?article306>*



Les artistes graphiques exposés

Joe wahalatsu ? Seymour (Sqaxin/Coast Salish) est un artiste multidisciplinaire qui excelle aussi bien dans les domaines de la peinture, de la gravure sur verre, du tissage ou encore de la sculpture. Son travail est exposé au Portland Art Museum (Oregon), au Burke Museum de Seattle, (Washington), ou encore au Hilo Art Museum (Hawai'i).

Michael Nicoll Yahgulanaas (Haïda) est un artiste très souvent exposé au Seattle Art Museum (SAM). Les visuels sont extraits de son premier manga haïda RED, publié en 2009, qui l'a rendu internationalement célèbre.

Micah McCarthy (Makah) est tout autant sculpteur que chanteur et fabricant de tambours traditionnels. Il a notamment été exposé au Royal British Columbia Museum dans le cadre du projet « Out of the Mist Treasures of the Nuu-chah-nulth Chiefs ».

Une exposition organisée par De la Plume à l'Écran, réalisée **en partenariat avec la Seattle Nantes Sister City Association** et **avec le soutien de la Ville de Nantes**.



Pendant deux jours, les 4 et 5 novembre 2021, l'exposition "Futurismes autochtones" n'a pas désempli. Outre la qualité des œuvres graphiques, c'est l'originalité des films autochtones en réalité virtuelle qui a également su conquérir le public venu très nombreux s'immerger dans les mondes des artistes autochtones sélectionnés.

L'exploration des futurismes autochtones s'est étendue au-delà de l'exposition grâce à une sélection de courts métrages visibles sur notre site internet pour l'occasion - des films de science-fiction ou de récit fantastique qui ont tous été préalablement projetés et sous-titrés dans le cadre du Festival Ciné Alter'Natif, seul festival entièrement dédié aux cinémas autochtones, organisé à Nantes par notre association depuis 2009.

Réalisés entre 2008 et 2017 par des artistes de renommée internationale et à l'avant-garde des futurismes autochtones, ces courts métrages montrent que les cinéastes autochtones, qu'ils et elles soient navajo (diné), anishnabé, inuk, kiowa ou encore choctaw, ne sont pas cantonnés au passé mais qu'ils et elles imaginent d'autres futurs depuis bien longtemps déjà...



Célébrations des 40 ans du Jumelage Nantes Seattle par De la Plume à l'Écran (août - novembre 2021)

L'association remercie

les artistes autochtones qui nous ont fait confiance et nous ont autorisé·es à présenter leurs œuvres

les lieux partenaires qui ont accueilli nos activités : le Muséum d'histoire naturelle, la Géothèque, l'Espace Cosmopolis

les associations partenaires : la Maison des citoyens du monde de Nantes et la Seattle Nantes Sister City association

la Ville de Nantes pour son soutien financier

Merci également aux bénévoles de De la Plume à l'Écran

plus particulièrement Charlotte Camatte pour la réalisation technique et Sophie Gergaud pour la programmation et la coordination

© Visuels/Photos : DPAE (pp.2-7 et 9-10), Longhouse Media (pp.1 et 11), Joe Seymour (p.8)

